

s.19(1)



Government of
Canada

Gouvernement du
Canada

From - De

COCONETU, TRAIAN
NATIONAL CAPITAL REGION
RÉGION DE CAPITALE NATIONALE
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA
PHONE: 613-301-9709
FAX:

Supply Arrangement Solicitation/Contract
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

Date of solicitation - Date de l'invitation à soumissionner	Accounting Office Code Code du bureau comptable 19402	Requestion No. - Demande Ord. Off - Bur. demar. Yr. - An. Ser. No. - N° de série 19402 16 1189	Page 1 of 2
<p>Clauses (1) and (2) below will form part of this: Les clauses 1 et 2 ci-dessous font partie du document de :</p> <p>Request for proposal <input type="checkbox"/> Demande de proposition</p> <p>Contract <input checked="" type="checkbox"/> Contrat</p> <p>Amendment <input type="checkbox"/> Modification</p>	<p>Destination</p> <p>ISB ADMINISTRATIVE SERVICES DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA ATT: DANIELLE Y. JEAN (957-3762) 275 SPARKS ST ROOM 12006 OTTAWA ON K1A 0H8 CANADA</p>		<p>Inspection Agency - Chargé de l'inspection</p> <p>Consignee at destination unless specified herein. Destinataire au point de destination sauf si indiqué ci-dess.</p> <p>Direct inquiries to: Adresser toutes demandes de rev. à: COCONETU, TRAIAN 613-301-9709</p>

Unless otherwise indicated herein by the Crown, all prices are to be in Canadian funds and include applicable Canadian customs duties and excise taxes. The Goods and Services Tax (GST) is excluded from unit prices. GST is extra as applicable to the unit prices. GST is included in the total estimated cost. Prices include packing, packaging and are F.O.B. (including all delivery charges) destination(s) specified herein; municipal taxes are not applicable; for provincial taxes, see the Supply Arrangement.

All invoices, shipping bills and packing slips must include the number indicated in this box

Le numéro figurant dans cette case doit être indiqué dans toutes les factures, tous les connaissements et tous les bordereaux d'accompagnement.

Invoices - Original and two copies are to be sent to:
Factures - Remplir et envoyer l'original et deux copies à :

1940261189

ISB ADMINISTRATIVE SERVICES
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: DANIELLE Y. JEAN (957-3762)
275 SPARKS ST ROOM 12006
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

A moins d'indication contraire dans les présentes de la part de la Couronne, tous les prix seront en monnaie canadienne, les droits de douane canadiens et les taxes d'accise pertinentes compris. Le taxe sur les produits et services (TPS) n'est pas comprise dans les prix unitaires. Le TPS applicable aux prix unitaires est en sus. Le TPS est comprise dans le coût total estimé. Les prix comprennent les frais d'emballage et de conditionnement ainsi que les frais de livraison. Les taxes provinciales, voir l'Arrangement en matière d'approvisionnement.

Amendment No.-No. de la modification

Previous Value - Valeur précédente

Inc./Dec. - Aug./Dim.

Revised Value - Montant révisé

- The "Minister" means the Minister of Justice Canada and any other person authorized to act on the Minister's behalf.
Le "Ministre" désigne le Ministre de Justice Canada et toute autre personne désignée pour le remplacer.
- The terms and Conditions set out in SSC Supply Arrangement Serial No. EN578-055605/412/EI between the Vendor and the Crown, as Canada, are hereby incorporated into this document.
Les conditions figurant dans l'Arrangement en matière d'approvisionnement d'ASC, intervenu entre le fournisseur et la Couronne, représentée par le Ministre de Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, et portant le numéro de série EN578-055605/412/EI sont incorporées dans les présentes.

Item Article	Description	From - De Y-A-M-D-J	To - À Y-A-M-D-J	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees Aht. Limit Taux/Vel. limite	GSTW %TPS	GST Total Total TPS	Total
	The following documents form part of this Contract: 1) This document entitled Supply Arrangement Contract (page 1-2); 2) The Contract's clauses and annexes here attached (page 1 to 27); 3) The Supply Arrangement Number EN578-055605/412/EI, included all clauses terms and conditions; 4) The Request for Proposal (RFP) Number: 1000021189 entitled TBIPS requirement for two (2) ERP System Analyst Level 3.								

Solicitation closed - L'invitation à soumissionner prend fin le At - A 00:00:00	The Vendor offers and agrees to sell and supply to the Minister, upon the terms and conditions set out herein, including the attachments hereto, the supplies and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor. Responses to a request for proposal by a potential supplier will be considered as an offer to sell. Le fournisseur offre et convient de vendre au Ministre, aux conditions énoncées dans les présentes et dans les documents ci-joints, les biens ou services, ou les deux, énumérés dans les présentes et dans toute annexe aux présentes, au ou aux prix indiqués. Les réponses à une demande de proposition présentée par un fournisseur potentiel seront considérées comme des offres de vente.	Place point of manufacture/shipping of goods or where service is to be performed. Indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou encore le lieu où les services doivent être rendus.
On - Le	Name and address of Vendor - Nom et adresse du fournisseur EMERION 200-368 DALHOUSIE ST OTTAWA ON K1N 7G3 CANADA Phone: 613-241-0222	F.O.B. Point - Point F.A.B. Destination Pursuant to Section 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available. En vertu de l'article 32(1) de la loi sur la gestion des finances publiques des fonds sont disponibles. PR#100021189 signed by [Signature] Total Estimated Cost Coût global estimé \$331,960.10 For the Minister - Pour le Ministre [Signature]
Vendor No. - No. du Fournisseur 141993	Fax No. - No. de Télécopie 613-241-0222	<p><input checked="" type="checkbox"/> Your offer is accepted in the format specified herein. Votre offre est acceptée aux conditions énoncées dans les présentes.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> You've requested to supply as indicated herein. Nous vous demandons de fournir ce qui est précisé dans les présentes.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Return the signed copy forthwith. Prière de retourner immédiatement une copie dûment signée.</p> <p>The Vendor hereby acknowledges the contract. Le fournisseur reconnaît les présentes et s'engage à exécuter le contrat.</p>

JUS 3268-11 (07/2006)

**Gouvernement du
Canada**

[illegible]

Requisition No. - Demande		
Ord. Di - Bur. demari.	Yr. - An.	Ser. No - N° de série
19402	16	1189

Page 2 of 2

DocuSign Envelope ID: A902B72F-0992-46A1-82DC-08FE9F0EB20B

s.19(1)

s.20(1)(c)

Government of
CanadaGouvernement du
Canada

From - De

BEAUVAIS-LEFORT, M
NATIONAL CAPITAL REGION
RÉGION DE CAPITALE NATIONALE
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA
PHONE: 613-952-2243
FAX:

Supply Arrangement Solicitation/Contract
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

Date of solicitation - Date de l'invitation à soumissionner

Clauses (1) and (2) below will form part of this
Les clauses 1 et 2 ci-dessous font partie du document deRequest for proposal ☐ Demande de propositionContract ☒ ContratAmendment ☐ ModificationAccounting Office Code
Code du bureau comptable
19399Requestion No - Demande
Ord. Off. - Ord. deman. Yr - An. Ser. No - N° de série
19399 16 1188

Page 1 of 1

Inspection Agency - Chargé de l'inspection

Consignee et destination unless specified herein
Destinataire au point de destination sauf si indiqué ci-dessusDirect inquiries to
Adresser toutes demandes de renseignements à
BEAUVAIS-LEFORT, M.
613-952-2243

Destination
CORPORATE PLANNING, REPORTING & RIS
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: RACHELLE MATTE (613-952-3858)
284 WELLINGTON STREET
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

Unless otherwise indicated herein by the Crown, all prices are to be in Canadian funds and include applicable Canadian customs duties and excise taxes. The Goods and Services Tax (GST) is included in unit prices. GST is extra as applicable to the unit prices. GST is included in the total estimated cost. Prices include packing, packaging and are F.O.B. (including all delivery charges) destination(s) specified herein; municipal taxes are not applicable; for provincial taxes, see the Supply Arrangement.

All invoices, shipping bills and packing slips must include the number indicated in this box:

1939961188

Le numéro figurant dans cette case doit être indiqué dans toutes les factures, tous les connaissements et tous les bordereaux d'accompagnement.

Invoices - Original and two copies are to be sent to:
Factures - Remplir et envoyer l'original et deux copies à

CORPORATE PLANNING, REPORTING & RIS
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: RACHELLE MATTE (613-952-3858)
284 WELLINGTON STREET
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

À moins d'indication contraire dans les présentes de la part de la Couronne, tous les prix seront en monnaie canadienne, les droits de douane canadiens et la taxe d'accise pertinents compris. La taxe sur les produits et services (TPS) n'est pas comprise dans les prix unitaires. La TPS applicable aux prix unitaires est en sus. La TPS est comprise dans le coût total estimé. Les prix comprennent les frais d'emballage et de conditionnement et sont F.A.B. (y compris tous les frais de livraison) aux destinations indiquées dans les présentes. Les taxes municipales ne s'appliquent pas. En ce qui concerne les taxes provinciales, voir l'Arrangement en matière d'approvisionnement.

Amendment No - No. de la modification

Previous Value - Valeur précédente

Inc. Docs - Aug. docs.

Revised Value - Montant révisé

1. The "Minister" means the Minister of Justice Canada and any other person authorized to act on the Minister's behalf.

Le "Ministre" désigne le Ministre de Justice Canada et toute autre personne désignée pour le remplacer.

2. The terms and conditions set out in SSC Supply Arrangement Serial No. EN578-055605/436/EI between the Vendor and the Crown, as Canada, are hereby incorporated into this document.

Les conditions figurant dans l'Arrangement en matière d'approvisionnement d'ASC, intervenu entre le fournisseur et la Couronne, représentée par le Ministre de Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, et portant le numéro de série EN578-055605/436/EI sont incorporées dans les présentes.

Item Article	Description	From - De Y-A M-D-J	To - À Y-A M-D-J	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees/Vol. Limit Taux/Vol. limite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total
00010	1 Sept 2016 - 31 March 2017 (80days) Financial Codes Codage financier 0130-20042-15--3720 -4050 Amount Montant 88,000.00 The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD	2016.09.27	2017.03.31	19399			13%	11,440.00	99,440.00

Solicitation closes - L'invitation à soumissionner prend fin le

At - À 00:00:00

The Vendor offers and agrees to sell and supply to the Minister, upon the terms and conditions set out herein, including the attachments hereto, the supplies and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor. Responses to a request for proposal by a potential supplier will be considered as an offer to sell.

Le fournisseur offre et convient de vendre au Ministre, aux conditions stipulées dans les présentes et dans les documents ci-joints, les biens ou services, ou les deux, énumérés dans les présentes et dans toute annexe aux présentes, au ou aux prix indiqués. Les réponses à une demande de proposition présentée par un fournisseur éventuel seront considérées comme des offres de vente.

State point of manufacture/shipping of goods or where service is to be performed
Indiquer le lieu de fabrication ou d'exécution des biens, ou encore le lieu où les services doivent être rendus.

F.O.B. Point - Point F.A.B. Destination

Pursuant to Section 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available.
En vertu de l'article 32(1) de la loi sur la gestion des finances publiques des fonds sont disponibles.

Signature Date
Total Estimated Cost
Coût global estimé

\$ 99,440.00

Name and address of Vendor - Nom et adresse du fournisseur

PRECISIONERP INC
12 YORK ST
OTTAWA ON K1N 5S6
CANADA
Phone: 613-226-9900

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (en lettres moulées)
016-09-26

Signature

Date

Telephone No. - N° de téléphone

Vendor No. - No. du Fournisseur

140223

Fax No. - N° de télécopie

JUS 9200-11 (97/2006)

Your offer is accepted to the extent specified herein.
Votre offre est acceptée aux conditions exposées dans les présentes

You are requested to supply as indicated herein.
Nous vous demandons de fournir ce qui est précisé dans les présentes.

Return the signed copy forthwith.
Prévoir de retourner immédiatement une copie dûment signée.

The Vendor hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur reconnaît/accepte les présentes et/ou a pris connaissance du présent contrat et qu'il l'accepte.

Title - Titre

Government of
CanadaGouvernement du
CanadaPurchase Order /GSC 9200
Bon de commande TPSGC 9200

Page: 1

To: - A: HORIZANT INC. 135 MICHAEL COWPLAND DR OTTAWA ON K2M 2E9 CANADA			Validity Date / Période Valide From/De: 09/19/2016 To/A: 09/18/2017		Contact - Personne-ressource Bedard, Jade		Tel. No - N° du Tél. 613-946-9012		Fax. No. - N° de télécop. 613-960-4956		Order No. N° de la demande 1936460084					
			Standing offer No. - N° d'offre permanente EN578-100808/088/EE									Order date Date de la demande 09/19/2016				
Vendor # - N° fournisseur 131789		Contact Name - Nom du contact		Acc. # - N° comp.		Tel. No - N° du Tél. 613-796-3366		Fax. No. - N° de télécop. 613-769-0033					Date required - Demandé pour le 08/05/2016			
Item No. Article n°		Description Description					U of I U de D		Quantity Quantité		Unit Price Prix unitaire		Disc Disc		Ext.Price Prix prévu	
00010		As per PSPC Contract #19364-160084/001/XL ***** For a period from September 19, 2016 to September 18, 2017. Archibus Web Central Upgrade Financial Codes Codage financier 8470 - 19092 - - 15 - 4150 =====					EA		64,873.00		1.00				64,873.00	
		Amount Montant 64,873.00 The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD =====														
Delivery Address - Adresse de livraison NATIONAL ACCOMMODATION DIVISION DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA ATT: BRENDA FRASER 275 SPARKS ST. 9TH FLOOR OTTAWA ON K1A 0H8			Invoicing address - Adresse de facturation NATIONAL ACCOMMODATION DIVISION DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA ATT: BRENDA FRASER 275 SPARKS ST. 9TH FLOOR OTTAWA ON K1A 0H8					FOB - FAB FOB Destination			Amount - Montant / CAD 64,873.00					
								Terms of payment - Modalités de paiement DD NET 30 DAYS			T. taxes - T. taxes / CAD 8,433.49					
											T. Amount - Montant T. / CAD 73,306.49					
Certified pursuant to subsection 32(1) of Financial Administration Act Certifié en vertu du paragraphe 32(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques.																
PR 1006020766 on file																
Signature _____ Date _____																
Approved for the Minister Approuvé pour le Ministre																
Signature _____ Date SEP 19 2016																

Signature

Date

MARIO LACROIX

Can: 000004

s.19(1)

s.20(1)(c)



Government of
Canada

Gouvernement du
Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

From - De

BEAUVAIS-LEFORT, M
NATIONAL CAPITAL REGION
RÉGION DE CAPITALE NATIONALE
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA
PHONE: 613-952-2243
FAX:

Date of solicitation - Date de l'invitation à soumissionner

Clauses (1) and (2) below will form part of this
Les clauses 1 et 2 ci-dessous font partie du document de

Request for proposal ☐ Demande de proposition
Contract ☐ Contrat
Amendment ☒ Modification

Accounting Office Code
Code du bureau comptable
19073

Request No. - Demande
Yr. - An Ser No - N° de série
19073 16 1188

Page 1 of 2

Inspection Agency - Chargé de l'inspection

Consignee at destination unless specified herein
Destinataire au point de destination sauf si indiqué ci-bas

Direct enquiries to:
Adresser toutes demandes de renseignements à:
BEAUVAIS-LEFORT, M
613-952-2243

Destination
IFMS TEAM
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: CLAUDIE BESNER (613-290-0181)
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

Unless otherwise indicated herein by the Crown, all prices are to be in Canadian funds and include applicable Canadian customs duties and excise taxes. The Goods and Services Tax (GST) is included in unit prices. GST is not applicable to the unit prices. GST is included in the total estimated cost. Prices include packing, packaging and are F.O.B. (including all delivery charges) destination(s) specified herein, municipal taxes are not applicable; for provincial taxes, see the Supply Arrangement.

All invoices, shipping bills and packing slips must include the number indicated in this box.

1939961188

Amendment No - No de la modification

1

Previous Value - Valeur précédente

Inc/Dec - Aug/Dim

Revised Value - Montant Révisé

Invoices - Original and two copies are to be sent to
Factures - Remplir et envoyer l'original et deux copies à

IFMS TEAM
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: CLAUDIE BESNER (613-290-0181)
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

À moins d'indication contraire dans les présentes de la part de la Couronne, tous les prix seront en monnaie canadienne, les droits de douane canadiens et la taxe d'accise pertinents compris. La taxe sur les produits et services (TPS) n'est pas comprise dans les prix unitaires. La TPS applicable aux prix unitaires est en sus. La TPS est comprise dans le coût total estimé. Les prix comprennent les frais d'emballage et de conditionnement et sont F.A.B. (y compris tous les frais de livraison) aux destinations indiquées dans les présentes. Les taxes municipales ne s'appliquent pas. En ce qui concerne les taxes provinciales, voir l'Arrangement en matière d'approvisionnement.

1 The "Minister" means the Minister of Justice Canada and any other person authorized to act on the Minister's behalf.

Le "Ministre" désigne le Ministre de Justice Canada et toute autre personne désignée pour le remplacer.

2 The terms and Conditions set out in SSC Supply Arrangement Serial No. EN578-055605/436/EI between the Vendor and the Crown, as Canada, are hereby incorporated into this document.

Les conditions figurant dans l'Arrangement en matière d'approvisionnement d'ASC, intervenu entre le fournisseur et la Couronne, représentée par le Ministre de Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, et portant le numéro de série EN578-055605/436/EI sont incorporés dans les présentes.

Item Article	Description	From - De Y-A M-D-J	To - À Y-A M-D-J	Consignee Code Code consignataire	No of Days N° de jours	Fees /Val, Limit Taux/Val limite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total
00010	The following line items shown in bold are new or changed. Les articles en caractères gras sont les articles modifiés.	2016.09.27	2017.03.31	19073			13%	11,440.00	99,440.00

Solicitation closes - L'invitation à soumissionner prend fin le
At - A 00:00:00

On - Le

Name and address of Vendor - Nom et adresse du fournisseur
PRECISIONERP INC
12 YORK ST
OTTAWA ON K1N 5S6
CANADA
Phone: 613-226-9900

The Vendor offers and agrees to sell and supply to the Minister, upon the terms and conditions set out herein, including the attachments hereto, the supplies and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor. Responses to a request for proposal by a potential supplier will be considered as an offer to sell.

Le fournisseur offre et convient de vendre au Ministre, aux conditions stipulées dans les présentes et dans les documents ci-joints, les biens ou services, ou les deux, énumérés dans les présentes et dans toute annexe aux présentes, au ou aux prix indiqués. Les réponses à une demande de proposition présentée par un fournisseur potentiel seront considérées comme des offres de vente.

Name and address of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print)
Nom et adresse de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (typographier ou imprimer)

Signature Date 9/27/2016 Telephone No. 613-226-9900

☒ Your offer is accepted to the extent specified herein.
Votre offre est acceptée aux conditions exposées dans les présentes

☐ You are requested to supply as indicated herein.
Nous vous demandons de fournir ce qui est précisé dans les présentes

☐ Return the signed copy forthwith.
Prêtez de retourner immédiatement une copie dûment signée

Site of manufacture/shipping of goods or where service is to be performed
Indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou encore le lieu où les services doivent être rendus.

F.O.B. Point - Point F.A.B.

Destination

Pursuant to Section 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available.
En vertu de l'article 32(1) de la loi sur la gestion des finances publiques des fonds sont disponibles.

Total Estimated Cost
Coût global estimé

For the Minister - Réservé au Ministre

Signature

Date

Vendor No - No du Fournisseur
140223

Fax No - No de Télécopie

JUS 9200-11 (07/2006)



Government of
Canada

Gouvernement du
Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

Item Article	Description	From - De Y-M-D-J	To - À Y-M-D-J	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees /Frais Taux/Val, limite	GST % % TPS	GST Total Total TPS	Total
	<p>Financial Codes Codage financier 0130-20042-15--3720 -4050 =====</p> <p>The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD</p>								

JUS 9200-11 (07/2006)

Requisition No - Demande
Ord Off - Bur. deman Yr - An Ser No - N° de série
19073 16 1186

Page 2 of 2